

It is advisable to observe **fasting** on this day & perform **Ghusl**

Salāt Salmān (On the first of Rajab, it is advisable to offer ten units of this prayer separating each couple with a *Taslim*. In each unit, one should recite Sūrah *al-Fātiḥah* X1 time, Sūrah *al-Tawḥīd* x 3 times, and Sūrah *al-Kāfirūn* X 3 times. After *Taslim*, it is recommended to raise the hands up and say the following:

There is no god save Allah,	lā ilāha illā allāhu	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
the One and Only Who has no partner.	waḥdahū lā sharīka lahū	وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
To him is the kingdom and to Him is all praise.	lahū almulku wa lahū alḥamdu	لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
He gives life and causes to die	yuḥyī wa yumītu	يُحْيِي وَيُمِيتُ
while He is Ever-living and never dies.	wa huwa ḥayyun lā yamūtu	وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ
In His hand is the good	biyadihī alkhayru	بِيَدِهِ الْخَيْرُ
and He has power over all things.	wa huwa `alā kulli shay'in qadīrun	وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

The following litany should be said thereafter:

O Allah, verily, none can ever divest him whom You decide to give,	allāhumma lā māni`a limā a`ṭayta	اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ
none can ever give him whom You decide to deprive,	wa lā mu`ṭiya limā mana`ta	وَلَا مُعْطِيَّ لِمَا مَنَعْتَ
and nothing can ever stop that which You decide.	wa lā yanfa`u dhaljaddi minka aljadda	وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ

Then, one should pass the hands over the face and submit his requests.

It is **Recommended to recite this supplication, for this day, that is mentioned in the book of 'Iqbal al-'amal'**

O Allah: I verily beseech You, O Allah; O Allah; O Allah;	allāhumma inny as-aluka yā allāhu yā allāhu yā allāhu,	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ،
You are Allah; the Eternal, Whose Great Kingdom is everlasting.	anta allāhu alqadīmu al- azaliyyu almaliki al`azīmi,	أَنْتَ اللَّهُ الْقَدِيمُ الْأَزَلِيُّ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ،
You are Allah; the Ever-living, the Self-Subsisting, the Master, the All-hearing, and the All-seeing.	anta allāhu alḥayyu alqayyūmu almawlā alssamī`u albaṣīru,	أَنْتَ اللَّهُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْمَوْلَى السَّمِيعُ الْبَصِيرُ،
O He to Whose Godhead, might and majesty	yā mani al`izzu wal-jalālu,	يَا مَنْ الْعِزُّ وَالْجَلَالُ،
And grandeur and greatness	wal-kibriyā`u wal- `azamatu,	وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْعَظَمَةُ،
And power and knowledge and potency	wal-quwwatu wal-`ilmu wal-qudratu,	وَالْقُوَّةُ وَالْعِلْمُ وَالْقُدْرَةُ،
And light and spirit	wal-nnūru wal-rrūḥu,	وَالنُّورُ وَالرُّوحُ،
And volition and tenderness and mercy and lordship—all these belong to His Godhead.	wal-mashī`atu wal-ḥanānu wal-rraḥmatu wal-mulku lirubūbiyyatihī,	وَالْمَشِيئَةُ وَالْحَنَانُ وَالرَّحْمَةُ وَالْمُلْكُ لِرُبُوبِيَّتِهِ،

To Your light, all lights glowed;	nūruka ashraqa lahu kullu nūrin,	نورُكَ أَشْرَقَ لَهُ كُلُّ نُورٍ،
And all fires abated;	wa khamada lahu kullu nārin,	وَخَمَدَ لَهُ كُلُّ نَارٍ،
And all darkness submitted.	wānḥaṣara lahu kullu alzzulumāti.	وَأَنْحَصَرَ لَهُ كُلُّ الظُّلُمَاتِ.
I beseech You by Your Name that You derived from You eternity and infinity and light;	as-aluka bismika alladhy ishtaqaqtahu min qidamika wa azalika wa nūrika,	أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ قِدَمِكَ وَأَزْلِكَ وَنُورِكَ،
And by the Grandest Name that You derived from Your grandeur and omnipotence and greatness and might;	wa bālismi al-a`zami alladhy ishtaqaqtahu min kibriyā`ika wa jabarūtika wa `azamatika wa `izzika,	وَ بِالِاسْمِ الْأَعْظَمِ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ كِبْرِيائِكَ وَجَبْرُوتِكَ وَعَظَمَتِكَ وَعِزِّكَ،
And by Your magnanimity that You derived from Your mercy;	wa bijuwidika alladhy ishtaqaqtahu min raḥmatika,	وَبِجُودِكَ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ رَحْمَتِكَ،
And by Your mercy that You derived from Your clemency;	wa biraḥmatika allaty ishtaqaqtahā min rafatika,	وَبِرَحْمَتِكَ الَّتِي اسْتَقَقْتَهَا مِنْ رَأْفَتِكَ،
And by Your clemency that You derived from Your magnanimity;	wa birafatika allaty ishtaqaqtahā min jūdika,	وَبِرَأْفَتِكَ الَّتِي اسْتَقَقْتَهَا مِنْ جُودِكَ،
And by Your magnanimity that You derived from Your knowledge of the unseen;	wa bijūdika alladhy ishtaqaqtahu min ghaybika,	وَبِجُودِكَ الَّذِي اسْتَقَقْتَهُ مِنْ غَيْبِكَ،
And by Your knowledge of the unseen, and Your comprehension of all things, and Your subsistence, and Your perpetuity, and Your eternity.	wa bighaybika wa iḥāṭatika wa qiyāmika wa dawāmika wa qidamika.	وَبِغَيْبِكَ وَإِحَاطَتِكَ وَقِيَامِكَ وَدَوَامِكَ وَقِدَمِكَ.
And I beseech You by all of Your Most Excellent Names.	wa as-aluka bijamī`i asmā`ika alḥusnā	وَأَسْأَلُكَ بِجَمِيعِ أَسْمَائِكَ الْحُسْنَى
There is no god save You; the One, the One and Only, the Unique, the Besought of all, the Ever-living,	lā ilāha illā anta al-wāḥidu al-aḥadu alfarḍu alṣṣamadu alḥayyu,	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الْفَرْدُ الصَّمَدُ الْحَيُّ،
The Foremost of all things, the Last, the Evident, the Immanent.	al-awwalu al-ākhiru alzzāhiru albāṭinu	الْأَوَّلُ الْآخِرُ الظَّاهِرُ الْبَاطِنُ،
To You do belong all great names,	wa laka kullu asmin `azimin,	وَلَكَ كُلُّ اسْمٍ عَظِيمٍ،
And all lights and unseen things,	wa kullu nūrin wa ghaybin,	وَكُلُّ نُورٍ وَغَيْبٍ،
And all knowledge and all known things,	wa `ilmin wa ma`lūmin,	وَعِلْمٍ وَمَعْلُومٍ،
And all kingdoms and all affairs.	wa mulkin wa sha`nin,	وَمُلْكٍ وَشَأْنٍ،

And due to that there is no god save You,
You have been Holy and Elevated in high
exaltation.

wa bilā ilāha illā anta
taqaddasta wa ta`ālayta
`uluwwan kabīran.

وَبِلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ تَقَدَّسْتَ وَتَعَالَيْتَ عُلُوًّا
كَبِيرًا.

O Allah: I beseech You by all names that
are Yours; names that are pure and
immaculate

allāhumma inny as-aluka
bikulli asmin huwa laka
ṭāhirun muṭahharun,

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ طَاهِرٌ
مُطَهَّرٌ،

And wholesome and blessed and holy;

ṭayyibun mubārakun
muqaddasun,

طَيِّبٌ مُبَارَكٌ مُقَدَّسٌ،

Whether You revealed in Your Books, or
You added to the Reminder that You
keep,

anzaltahu fy kutubika wa
ajraytahu fy aldhdhikri
`indaka,

أَنْزَلْتَهُ فِي كُتُبِكَ وَأَجْرَيْتَهُ فِي الذِّكْرِ
عِنْدَكَ،

Or You used it with any of Your creatures
that You willed

wa tasammayta bihi liman
sh`ita min khalqika

وَتَسَمَّيْتَ بِهِ لِمَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

Or by which any of Your angels or
Prophets and Messengers besought You
for granting him a welfare, and You did,

aw sa-alaka bihi aḥadun
min malā'ikatika wa
anbiyā'ika wa rusulika
bikhayrin tu`ṭihi
fa`ṭaytahu,

أَوْ سَأَلْتَكَ بِهِ أَحَدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَأَنْبِيَاءِكَ
وَرُسُلِكَ بِخَيْرٍ تُعْطِيهِ فَأَعْطَيْتَهُ،

Or for saving him from an evil, and You
did,

aw sharrin ṭaṣrifuhu
faṣaraftahu,

أَوْ شَرٌّ تَصْرِفُهُ فَصَرَفْتَهُ،

And I thus should beseech You by that
name.

yanbaghy an as-alaka bihi.

يَنْبَغِي أَنْ أَسْأَلَكَ بِهِ.

Hence, I beseech You, O my Lord, to give
me victory over my enemies and make
my perception overcome my oblivion.

fa as-aluka yā rabbi an
tanṣurany `alā a`dā'y wa
taghliba dhikry `alā
nisyanī,

فَأَسْأَلُكَ يَا رَبِّ أَنْ تَنْصُرَنِي عَلَى أَعْدَائِي
وَتَغْلِبَ ذِكْرِي عَلَى نِسْيَانِي،

O Allah: (please) give my intellect a
manifest proof against my lusts,

allāhumma ij`al li`aqlī
`alā hawāya sultānan
mubīnan,

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِعَقْلِي عَلَى هَوَايَ سُلْطَانًا
مُبِينًا،

And attach my choices to appositeness,

wa iqrin akhtiyāry
biālttawfiqi,

وَاقْرِنْ اخْتِيَارِي بِالتَّوْفِيقِ،

And decide piety to be my companion,

wij`al ṣāhiby alttawwā,

وَاجْعَلْ صَاحِبِي التَّقْوَى،

And arouse me to thank You for Your
gifts,

wa awzi`ny shukraka `alā
mawāhibika.

وَأَوْزِعْنِي شُكْرَكَ عَلَى مَوَاهِبِكَ.

And, O Allah; guide me through Your
true guidance to Your straight course
and Your right path.

wāhdny allāhumma
bihudāka ilā sabilika
almuqīmi wa ṣirāṭika
almustiqīmi,

وَاهْدْنِي اللَّهُمَّ بِهُدَاكَ إِلَى سَبِيلِكَ الْمُقِيمِ
وَصِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمِ،

And do not make desires control over
me and thus take me to the way of the
disappointed ones,

wa lā tamlik zimāmy
alshshahawātu fataḥmilunī
`alā ṭarīqi almakhdhūlīna,

وَلَا تَمْلِكْ زِمَامِي الشَّهَوَاتُ فَتَحْمِلْنِي عَلَى
طَرِيقِ الْمَخْذُولِينَ،

And intervene between me and the forbidden things,	wa ḥul bayny wa bayna almunkarāti,	وَحُلِّ بَيْنِي وَبَيْنَ الْمُنْكَرَاتِ،
And decide for me advantageous knowledge,	wa ij`al ly `ilman nāfi`an,	وَأَجْعَلْ لِي عِلْمًا نَافِعًا،
And implant in my heart the love for the good; and do not overtake me all of a sudden,	waghriş fy qalby ḥubba alma`rūfi wa lā takhudhny baghtatan,	وَأَغْرِسْ فِي قَلْبِي حُبَّ الْمَعْرُوفِ وَلَا تَأْخُذْنِي بَغْتَةً،
And accept my repentance; You are verily the Oft-returning to mercy, the Merciful.	wa tub`al-ayya innaka anta alttawwābu alrraḥīmu.	وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ.
And (please) acquaint me with the blessing and felicity of this month,	wa `arrifny barakata hdhā alshshahri wa yumnahū,	وَعَرِّفْنِي بَرَكَاتِهِ هَذَا الشَّهْرِ وَيُؤْمِنَهُ،
And confer upon me with its good and keep away from me its evil,	warzuqny khayrahu wāşrif`anny sharrahu,	وَارْزُقْنِي خَيْرَهُ وَاصْرِفْ عَنِّي شَرَّهُ،
And protect me against what is peril in it,	wa qiny almaḥdhūra fihi,	وَقِنِي الْمَحْذُورَ فِيهِ،
And help me do that which I like from the carrying out of its duty,	wa `inny `alā mā auḥibbuhu mina alqiyāmi biḥaqqihi,	وَأَعِنِّي عَلَى مَا أَحْبَبْتَهُ مِنَ الْقِيَامِ بِحَقِّهِ،
And the recognition of its virtue,	wa ma`rifati faḍlihi,	وَمَعْرِفَةِ فَضْلِهِ،
And make me of the winners; O the most Merciful of all those who show mercy.	wa ij`alny fihi mina alfā`izina yā arḥama alrrāḥimīna.	وَأَجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْفَائِزِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.
O Allah: I beseech You by Your Name: the elevated, the lofty, and the great,	allāhumma inny as-aluka bismika almuta`āli aljalīli al`azīmi,	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمُتَعَالِ الْجَلِيلِ الْعَظِيمِ،
And by Your Name: the One, the Besought of all,	wa bismika al-wāḥidi alşşamadi,	وَبِاسْمِكَ الْوَاحِدِ الصَّمَدِ،
And by Your Name: the Almighty, the All-high;	wa bismika al`izīzi al-a`lā,	وَبِاسْمِكَ الْعَزِيزِ الْأَعْلَى،
And by all of Your Most Excellent Names.	wa bişmā`ika alḥusnā kullihā,	وَبِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى كُلِّهَا،
O He before Whom all sounds submit,	yā man khasha`at lahu al-aşwātu	يَا مَنْ خَشَعَتْ لَهُ الْأَصْوَاتُ
And all necks yield,	wa khaḍa`at lahu alrriqābu	وَخَضَعَتْ لَهُ الرِّقَابُ
And all heads humble themselves,	wa dhallat lahu al-a`nāqu,	وَذَلَّتْ لَهُ الْأَعْنَاقُ،
And all hearts fear,	wa wajilat minhu alqulūbu,	وَوَجَلَتْ مِنْهُ الْقُلُوبُ،
And all things surrender,	wa dāna lahu kullu şay`in,	وَدَانَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ،

And by Whom the heavens and the earth subsisted.	wa qāmat bihi alssamāwātu wal-arḍu,	وَقَامَتْ بِهِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ،
I bear witness that visions cannot comprehend You,	Ash-hadu annaka lā tudrikuka al-abṣāru	أَشْهَدُ أَنَّكَ لَا تُدْرِكُكَ الْأَبْصَارُ
While You comprehend all visions,	wa anta tudriku al-abṣāra	وَأَنْتَ تُدْرِكُ الْأَبْصَارَ
And You are the Knower of subtleties, the All-aware.	wa anta allaṭīfu al-khabīru.	وَأَنْتَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ.
O the Lord of (Archangels) Gabriel and Michael and Isra'īl	yā rabba jibra'īla wa mīkā'īla wa isrā'īla,	يَا رَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَائِيلَ،
And all the favorite angles and the Cherubim and the noble, recording angles	wa jamī' i almalā'ikati almuqarrabīna wal- kurūbiyyīna wal-kirāmi alkātībīna,	وَجَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَالْكُرُوبِيِّينَ وَالْكَرَامِ الْكَاتِبِينَ،
And all the angels that praise You, declaring Your praiseworthiness,	wa jamī' i almalā'ikati almusabbiḥīna biḥamdika,	وَجَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُسَبِّحِينَ بِحَمْدِكَ،
And the Lord of Adam and Shayth and Idrīs	wa rabba ādama wa shīṭhin wa idrīsa,	وَرَبَّ آدَمَ وَشَيْثٍ وَإِدْرِيسَ،
And Noah and Hūd and 'īlī	wa nūḥin wa hūdin wṣāliḥin,	وَنُوحٍ وَهُودٍ وَصَالِحٍ،
And Abraham and Ishmael	wa ibrahīma wa ismā'īla	وَأِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
And Isaac and Lot	wa ishāqa wa lūṭin,	وَأِسْحَاقَ وَلُوطَ،
And Jacob and Joseph and the Tribes	wa ya`qūba wa yūsufa wal-asbāṭi	وَيَعْقُوبَ وَيُوسُفَ وَالْأَسْبَاطَ
And Job and Moses	wa ayyūba wa mūsā	وَأَيُّوبَ وَمُوسَى
And Aaron and Shu`ayb	wa hārūna wa shu`aybin,	وَهَارُونَ وَشُعَيْبَ،
And David and Solomon and Jeremiah	wa dāwūda wa sulaymāna wa irmiyā,	وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَإِرْمِيَا،
And Ezra and Ezekiel	wa `uzayrin wa ḥizqīla,	وَعَزْرِيْرَ وَحَزَقِيْلَ،
And Joshua and Elias	wa sha`yā wa ilyāsa,	وَشُعْيَا وَإِلْيَاسَ،
And Elisha and Jonah and Dhu'l-Kifl	wa ilyasa`a wa yūnusa wa dhy alkifli,	وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَذِي الْكِفْلِ،
And Zachariah and John	wa zakariyyā wa yaḥyā,	وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى،
And Jesus and Georges	wa `īsā wa jirjīsa,	وَعِيسَى وَجَرَجِيسَ،
And Muḥammad, peace of Allah be upon him and upon them all,	wa muḥammadin ṣallā allāhu `al-ayhim ajma`īna,	وَمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ،
And peace be upon the favorite angels of Allah	wa `alā malā'ikati allhi almuqarrabīna	وَعَلَى مَلَائِكَةِ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ

And upon the recording, noble angels,	wal-kirāmi alkātibīna	وَالْكَرَامِ الْكَاتِبِينَ
And upon all the angels who praise Him,	wa jamī`i al-amlāki almusabbihīna	وَجَمِيعِ الْأَمْلَاكِ الْمُسَبِّحِينَ
And thorough benediction be upon them.	wa sallama taslīman kaṭhīran.	وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.
You are our Lord; the Foremost of all, the Last of all,	anta rabbunā al-awwalu alākhiru,	أَنْتَ رَبُّنَا الْأَوَّلُ الْآخِرُ،
The Evident, the Immanent,	ālzzāhiru albāṭīnu	الظَّاهِرُ الْبَاطِنُ،
It is You Who created the heavens and the layers of the earth	ālladhy khalaqta alssamāwāti wal-araḍīna	الَّذِي خَلَقْتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ
And You then established Yourself on the (Divine) Glorious Throne	ṭhumma astawayta `alā al`arshi almajīdi,	ثُمَّ اسْتَوَيْتَ عَلَى الْعَرْشِ الْمَجِيدِ،
By Your Most Excellent Names, You originate (creation) and then reproduce it,	biasmā`ika alḥusnā tubd`iu wa tu`īdu,	بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى تُبْدِي وَتُعِيدُ،
And You cover the night with the day, which is in haste to follow it,	wa tughshy allayla alnahāra yaṭlubuhu ḥaṭhīṭhan,	وَتَغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا،
And the sun and the moon	wal-shshamsu wal-qamaru	وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
And the stars and the orbit	wal-nnujūmu wal-falaku	وَالنُّجُومُ وَالْفَلَكَ
And the ages and the creation;	wal-dduhūru wal-khalqu	وَالدُّهُورُ وَالْخَلْقُ
All these are subservient by Your order.	musakhkharūna biamrika,	مُسَخَّرُونَ بِأَمْرِكَ،
Blessed and Exalted be You, O the Lord of the worlds.	tabārakta wa ta`ālayta yā rabba al`ālamīna.	تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.
There is no god save You;	lā ilāha illā anta	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
The All-tender, the All-favorer,	ālḥannānu almannānu	الْحَنَّانُ الْمَنَّانُ
The wonderful Maker of the heavens and the earth,	badī`u alssamāwāti wal- arḍi,	بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،
The Lord of majesty and honor.	dhw aljalāli wal-ikrāmi,	ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،
Though the sea became ink for the Words of my Lord,	law kāna albaḥru midādan likalimāti rabbiy	لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي
Verily, the sea would be used up before the words of my Lord were exhausted,	lanafida albaḥru qabla an tanfada kalimātu rabbi	لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي
even though We brought the like thereof to help.	wa law j`inā bimiṭhlihi madadan.	وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا.

You know the weights of mountains,	ta`lamu maṭhāqīla aljibāli	تَعْلَمُ مَثَاقِيلَ الْجِبَالِ
And the measures of oceans,	wa makāfīla albiḥāri	وَمَكَائِيلَ الْبِحَارِ
And the number of pebbles,	wa `adada alrriṃāli,	وَعَدَدَ الرَّمَالِ،
And the numbers of the drops of rain,	wa qaṭra al-amṭāri,	وَقَطْرَ الْأَمْطَارِ،
And the number of the leaves of trees,	wa warāqa al-ashjāri,	وَوَرَقَ الْأَشْجَارِ،
And the number of the stars in the skies,	wa nujūma alssamā`i	وَنُجُومَ السَّمَاءِ
As well as whatever is covered by darkness of night and whatever is under the daylight.	wa mā azlama `alayhi allaylu wa ashraqa `alayhi alnnahāru,	وَمَا أَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَأَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ،
No sky can screen You from another sky and no layer can screen You from another layer,	lā yuwāry minka samā`un samā`an wa lā arḍun arḍan,	لَا يُوَارِي مِنْكَ سَمَاءٌ سَمَاءً وَلَا أَرْضٌ أَرْضًا،
Neither does any wavy ocean	wa lā baḥrun mutaṭābiqun,	وَلَا بَحْرٌ مُتَطَابِقٌ،
Or anything that lies between the blockage of mendings	wa lā mā bayna saddi alrrutūqi,	وَلَا مَا بَيْنَ سَدِّ الرُّتُوقِ،
Or anything of the spread motes that lie in the depths.	wa lā mā fy alqarāri mina alhabā`i almabṭhūṭhi.	وَلَا مَا فِي الْقَرَارِ مِنَ الْهَبَاءِ الْمَبْتُوثِ.
I beseech You by Your Name; the stored, the concealed,	as-aluka bismika almakhzūni almaknūni	أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ
The luminous light,	ālnnūri almunīri,	النُّورِ الْمُنِيرِ،
The true right,	ālḥaqqi almubīni,	الْحَقِّ الْمُبِينِ،
Which is light made of light	ālladhy hw nūrun min nūrin	الَّذِي هُوَ نُورٌ مِنْ نُورٍ
And light on light,	wa nūrun `alā nūrin,	وَنُورٌ عَلَى نُورٍ،
And light over all lights,	wa nūrun fawqa kulli nūrin,	وَنُورٌ فَوْقَ كُلِّ نُورٍ،
And light with all lights,	wa nūrun ma`a kulli nūrin,	وَنُورٌ مَعَ كُلِّ نُورٍ،
And to Your Name does belong the entire light.	wa lahu kullu nūrin,	وَلَهُ كُلُّ نُورٍ،
From You, O Lord, is the light,	minka yā rabbu alnnūru,	مِنْكَ يَا رَبُّ النُّورِ،
And to You does the light return,	wa ilayka yarji`u alnnūru.	وَأِلَيْكَ يَرْجِعُ النُّورُ.
And by Your light are all darknesses lit,	wa binūrika alladhy tuḍī`u bihi kullu ḡulmatin,	وَبِنُورِكَ الَّذِي تُضِيءُ بِهِ كُلَّ ظُلْمَةٍ،
And by Your Name is the trick of all rebellious devils made ineffective,	wa tabṭulu bihi kaydu kulli shayṭānin marīdin,	وَتَبْطُلُ بِهِ كَيْدُ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ،

And by Your Name are all the obstinate tyrants humiliated,

wa tadhullu bihi kullu jabbārin `anīdin,

وَتَذُلُّ بِهِ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ،

And nothing can stand with it against Your will,

wa lā yaqūmu lahu shay'un min khalqika

وَلَا يَقُومُ لَهُ شَيْءٌ مِنْ خَلْقِكَ

And because of its grandeur, the lands and the oceans are split,

wa yataşadda`u li` aẓamatihi albarru wal-baḥru,

وَيَتَصَدَّعُ لِعَظَمَتِهِ الْبَرُّ وَالْبَحْرُ،

And angels keep silent when there is speech about it,

wa tastaqillu almalā'ikatu ḥīna yatakallamu bihi,

وَتَسْتَقِيلُ الْمَلَائِكَةُ حِينَ يَتَكَلَّمُ بِهِ،

And due to fear of it, the angels bearing the Great Throne tremble in awe,

wa tar`adu min khashyatihi ḥamalatu al`arshi al`aẓīmi

وَتَرَعْدُ مِنْ خَشْيَتِهِ حَمَلَةُ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

so do all those of lower states, down to those in the lowest layers of the earth.

ilā tukhūmi al-araḍīna alssab`i,

إِلَى تُخُومِ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ،

Through it, oceans burst,

ālladhy anfalaqat bihi albiḥāru,

الَّذِي انْفَلَقَتْ بِهِ الْبِحَارُ،

And rivers flow,

wa jarat bihi al-anhāru,

وَجَرَتْ بِهِ الْأَنْهَارُ،

And springs split,

wa tafajjarat bihi al`uyūnu,

وَتَفَجَّرَتْ بِهِ الْعُيُونُ،

And stars move,

wa sārat bihi alnnujuwmu,

وَسَارَتْ بِهِ النُّجُومُ،

And clouds are accumulated and moved

wa urkima bihi alssaḥābu wa`ujriya,

وَأَرْكَمَ بِهِ السَّحَابُ وَأَجْرِيَ،

And fog straighten up,

wa i`tadala bihi alḍḍabābu,

وَأَعْتَدَلَ بِهِ الضَّبَابُ،

And sands heap,

wa hālat bihi alrrimālu,

وَهَالَتْ بِهِ الرَّمَالُ،

And mountains settle down,

wa rasat bihi aljibālu

وَرَسَتْ بِهِ الْجِبَالُ

And the layers of the earth become stable,

wa āstaqarrat bihi al-araḍūna,

وَأَسْتَقَرَّتْ بِهِ الْأَرْضُونَ،

And drops of rain descend,

wa nazala bihi alqaṭru

وَنَزَلَ بِهِ الْقَطْرُ

And seeds grow up,

wa kharaja bihi alḥabbu,

وَخَرَجَ بِهِ الْحَبُّ،

And creation have become of various kinds,

wa tafarraqat bihi jabalātu al-khalqi,

وَتَفَرَّقَتْ بِهِ جَبَلَاتُ الْخَلْقِ،

And winds blow

wa khafaqat bihi alrriyāḥu,

وَحَفَقَتْ بِهِ الرِّيَّاحُ،

And souls spread and breathe.

wa āntasharat wa tanaffasat bihi al-arwāḥu.

وَأَنْتَشَرَتْ وَتَنْفَسَتْ بِهِ الْأَرْوَاحُ.

O Allah: It is You to Whom Godhead is ascribed;

yā allāhu anta almutasammā bi-ilāhiyyati,

يَا اللَّهُ أَنْتَ الْمُتَسَمَّى بِالْإِلَهِيَّةِ،

(I beseech You) by Your Name: the big, the All-big,

bismika al-kabīri al-akbari

بِإِسْمِكَ الْكَبِيرِ الْأَكْبَرِ

The great, the All-great,	āl` aẓīmi al-a`ẓami	العَظِيمِ الْأَعْظَمِ
Before which all faces humble themselves.	ālladhy `anat lahu alūujūhu,	الَّذِي عَنَتَ لَهُ الْوُجُوهُ،
O the Lord of bounty and graces:	yā dhā alṭṭawli wal-ālā'i,	يَا ذَا الطَّوْلِ وَالْأَلَاءِ،
There is no god save You, O the Nigh;	lā ilāha illā anta yā qarību,	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا قَرِيبُ،
It is You Who prevails on all things;	anta alghālibu `alā kulli shay'in,	أَنْتَ الْغَالِبُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ،
I beseech You, O Allah, by all of Your Names,	as-aluka allāhumma bijamī`i asmā'ika kullihā	أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِجَمِيعِ أَسْمَائِكَ كُلِّهَا
Those which I know and those which I do not;	mā `alimtu minhā wa mā lam a`lam,	مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ،
And by every Name that belongs to You;	wa bikulli ismin huwa laka	وَبِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ
(I beseech You) to send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad,	an tuṣalliya `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
And to rescue me from the plots of my enemies	wa an takfiyany amra a`dā'i	وَأَنْ تَكْفِيَنِي أَمْرَ أَعْدَائِي
And to make me attain my hope;	wa tuballighany munāya	وَتُبَلِّغَنِي مُنَايَ
O the most Merciful of all those who show mercy.	yā arḥama alrrāḥimīna.	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.
O Allah: (please) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin,	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
And have mercy upon Muḥammad and the Household of Muḥammad	wārḥam muḥammadan wa āla muḥammadin	وَارْحَمِ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ
And bless Muḥammad and the Household of Muḥammad	wa bārik `alā muḥammadin wa āli muḥammadin,	وَبَارِكْ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
As You sent blessings, mercy, benedictions, and clemency upon (Prophet) Abraham and the household of Abraham.	kamā ṣallayta wa raḥimta wa bārakta wa tarahḥamta `alā ibrahīma wa āli ibrahīma	كَمَا صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ عَلَيَّ إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ
Verily, You are verily worthy of all praise, full of all glory.	innaka ḥimīdun majīdun,	إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،
O Allah: (please) grant Muḥammad the right of intercession and an honorable station	allāhumma a`ṭi muḥammadan alūāsīlata wal-shsharafa	اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالشَّرَفَ

And an exalted position and preference over all Your creatutes,	wal-rrif`ata wal-faḍīlata `alā khalqika	وَالرَّفْعَةَ وَالْفَضِيلَةَ عَلَى خَلْقِكَ
And decide him to be the target of the Chosen Ones' greetings,	wa ij`al fy almuṣṭafayna taḥiyyātihi,	وَأَجْعَلْ فِي الْمُصْطَفَيْنَ تَحِيَّاتِهِ،
And elevate his rank to the most exalted place,	wa fy al`illiyīna darajatahu,	وَفِي الْعَلِيِّينَ دَرَجَتَهُ،
And put his position within the position of the Favorite Ones.	wa fy almuqarrabīna manzilatahu,	وَفِي الْمُقَرَّبِينَ مَنْزِلَتَهُ،
O Allah: (please) send blessings upon all of Your angels	allāhumma ṣalla `alā jamī`i malā'ikatika	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَمِيعِ مَلَائِكَتِكَ
And Prophets and Messengers	wa anbiyā'ika wa rusulika	وَأَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ
And people of obedience to You.	wa ahli tā`atika.	وَأَهْلِ طَاعَتِكَ.
O Allah: (please) forgive the believing men and women	allāhumma aghfir lilmu`minīna wal- mu`mināti	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
And the Muslim men and women,	wal-muslimīna wal- muslimāti	وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
The alive and the dead,	ālahiā'i minhum wal- amwāti,	الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،
And (please) put affection between our and their hearts on good things.	wa allif bayna qulūbinā wa qulūbihim `alā alkhayrāti,	وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِنَا وَقُلُوبِهِمْ عَلَى الْخَيْرَاتِ،
O Allah: (please) award Muḥammad— peace of Allah be upon him and his Household—	allāhumma ijzi muḥammadan ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi	اللَّهُمَّ إِجْزِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
With the best award that You have ever given to a Prophet on behalf of his people,	afḍala mā jazayta nabiyyan `an aummatihi,	أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ نَبِيًّا عَنْ أُمَّتِهِ،
An award that befits his having recited Your verses,	kamā talā āiātika	كَمَا تَلَا آيَاتِكَ
And conveyed that with which You sent him,	wa ballagha mā arsaltahu bihi,	وَبَلَّغَ مَا أَرْسَلْتَهُ بِهِ،
And wished well for his nation,	wa naṣaḥa liaummatihi	وَنَصَحَ لِأُمَّتِهِ
And worshipped You until death came upon him.	wa `abadaka ḥattā atāhu alyaqīnu	وَعَبَدَكَ حَتَّى أَتَاهُ الْبَقِيْنُ
Allah's blessings be upon him and upon his Immaculate Household.	ṣallā allāhu `alayhi wa `alā ālihi alṭṭayyibīna.	صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ.

"Blessed be Allah, the Lord of the Worlds!"	tabāraka allahu rabbu al`ālamīna	(تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ)
"Blessed be Allah, the Best of creators!"	tabāraka allahu aḥsanu alkhāliqīna	(تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ)
"Blessed is He Who hath revealed unto His slave the Criterion (of right and wrong), that he may be a warner to the peoples.	tabāraka alladhiy nazzala alfurqāna `alā `abdihi liyakuwna lil`ālamīna nadhīran	(تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا.)
He unto Whom belongs the Sovereignty of the heavens and the earth,	ālladhiy lahu mulku alssamāwāti wal-arḍi	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
He has chosen no son	wa lam yattakhidh waladan	وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا
Nor has He any partner in the Sovereignty.	wa lam yakun lahu sharīkun fiy almulki	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
He has created everything and has meted out for it a measure."	wa khalaqa kulla shay'in faqaddarahu taqdīran	وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا)
"Blessed is He Who, if He will, will assign You better than all that;	tabāraka alladhiy `in shā'a ja`ala laka khayran min dhalika	(تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
Gardens underneath which rivers flow, and will assign You mansions."	jannātin tajriy min taḥtihā alanhāru wa yaj`al laka quṣūran	جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا)
"And blessed be He unto Whom belongs the Sovereignty of the heavens and the earth and all that is between them,	wa tabāraka alladhiy lahu mulku alssamāwāti wal- arḍi wa mā baynahumā	(وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
and with Whom is knowledge of the Hour,	wa `indahu `ilmu alssā`ati	وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ
and to Whom you will be returned."	wa `ilayhi turja`uwna	وَالِيهِ تُرْجَعُونَ.)
"Blessed be the name of your Lord, Mighty and glorious."	tabāraka asmu rabbika dhiy aljalāli wal-`ikrāmi	(تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.)
"Blessed is He in Whose hand is the Sovereignty, and, He is Able to do all things;	tabāraka alladhiy biyadihi almulku wa huwa `alāi kulli shay'in qadīrun	(تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
Who has created life and death that He may try you which of you is best in conduct;	ālladhiy khalaqa almawta wal-hayā ta liyabluwakum ayyukum aḥsanu `amalan	الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
and He is the Mighty, the Forgiving."	wa huwa al`azīzu alghafuwru	(وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ.)

“Blessed be He Who has placed in the heaven mansions of the stars,

tabāraka alladhiy ja`ala fiy
alssamā'i burūjan

(تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

and has placed therein a great lamp and a moon giving light.”

wa ja`ala fi hā sirājan wa
qamaran munīran

وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا.)

You may then add the following:

I seek the protection of all of the Perfect Words of Allah that neither an upright one nor can a licentious one exceed them,

a`ūdhu bikalimāti allhi
alattāmmāti kullihā allaty lā
yujāwizuhunna birrun wa lā
fājirun,

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ كُلِّهَا الَّتِي
لَا يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ،

Against the evil of Iblīs and his troops,

min sharri iblīsa wa junūdihi,

مِنْ شَرِّ إِبْلِيسَ وَجُنُودِهِ،

And against the evil of all devils and rulers

wa min sharri kulli shayṭānin
wa sulṭānin,

وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ وَسُلْطَانٍ،

And sorcerers and magicians

wa sāḥirin wa kāhinin,

وَسَاحِرٍ وَكَاهِنٍ،

And against the evil of all evil ones.

wa sharri kulli dhy sharrin.

وَشَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ.

O Allah: I keep as trust with You my self and my religion

allāhumma inny astawdi`uka
nafsy wa dīnī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَوْدِعُكَ نَفْسِي وَدِينِي

And my hearing and my sight

wa sam`y wa baṣarī

وَسَمْعِي وَبَصْرِي

And my body and all my organs

wa jasady jamī`a jawāriḥī

وَجَسَدِي وَجَمِيعَ جَوَارِحِي

And my family members and my property and my children

wa hly wa māly wa awlādī

وَأَهْلِي وَمَالِي وَأَوْلَادِي

And all those for whose affairs I am responsible

wa jamī`a man yu`nīny
amruhu,

وَجَمِيعَ مَنْ يُعْنِينِي أَمْرُهُ،

And the seal of my deeds

wa khawātima `amalī

وَخَوَاتِيمَ عَمَلِي

And all that which You have given me in possession and authorized me to dispose and provided me

wa sā'ira mā mallaktany wa
khawwaltany wa razaqtanī

وَسَائِرَ مَا مَلَكَتْ نِي وَخَوَّلْتْ نِي

وَرَزَقْتَنِي

And conferred upon me

wa an`amta bihi `alayya

وَأَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

And all the believing men and women.

wa jamī`a almu`minīna wal-
mu`mināti,

وَجَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ،

O the best of trustees;

yā khayra mustawda`in

يَا خَيْرَ مُسْتَوْدَعٍ

O the best of keepers;

wa yā khayra ḥāfiẓin

وَيَا خَيْرَ حَافِظٍ

O the most Merciful of all those showing mercy.

wa yā arḥama alrrāḥimīna.

وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

O Allah: I beseech You by Your Name:	allāhumma innī as-aluka biāsmika:	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ:
Allah, Allah, Allah, Allah, Allah,	āllhi allhi allhi allhi allhi,	الله الله الله الله الله،
There is no god save You, the Lord of the Great Throne;	ālladhy lā ilāha illā huwa rabbu al`arshi al`azīmi,	الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ،
(I beseech You) to send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad,	an tuṣalliya `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
And to relieve me;	wa an tufarrija `annī	وَأَنْ تُفَرِّجَ عَنِّي
O the Lord of the heavens and the earth and whoever is therein;	yā rabba alssamāwāti wal- araḍīna wa man fihinna,	يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَمَنْ فِيهِنَّ،
O He Who causes oceans to flow	wa mujriya albiḥāri	وَمُجْرِي الْبِحَارِ
And provides provisions to whatever is therein	wa rāziqa man fihinna,	وَرَازِقَ مَنْ فِيهِنَّ،
O the Originator of the heavens and the earth and their layers,	wa fāṭira alssamāwāti wal- araḍīna wa aṭbāqihā	وَ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَأَطْبَاقِهَا
And He Who causes the clouds to be obedient (to Him) and He Who causes ships to move,	wa musakhkhira alssahābi wa mujriya alfulki.	وَمُسَخَّرِ السَّحَابِ وَمُجْرِي الْفُلْكِ.
And He Who appoints the sun a splendor and the moon a light,	wa jā`ila alshshamsi ḍiyā`an wal-qamari nūran,	وَجَاعِلَ الشَّمْسِ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا،
And He Who is the Creator of Adam, peace be upon him,	wa khāliqa ādama `alayhi alssalāmu,	وَ خَالِقَ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ،
And the Maker of the Prophets from his offspring—peace be upon them,	wa munsh`ia alanbiyā`i `alayhimu alssalāmu min dhurriyatihī,	وَمُنْشِئِ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ،
And He Who taught Idrīs to calculate the stars, and taught him the reckoning and the number of years and months and the time;	wa mu`allima idrīsa `adada alnnujūmi wal-ḥisāba wal- ssinīna wal-shshuhūra wa awqāti al-azmāni,	وَمُعَلِّمِ إِدْرِيسَ عَدَدَ النُّجُومِ وَالْحِسَابِ وَالسِّنِينَ وَالشُّهُورِ وَأَوْقَاتِ الْأَزْمَانِ،
And He Who spoke to Moses	wa mukallima mūsā,	وَمُكَلِّمِ مُوسَى،
And caused his stick to be serpent,	wa jā`ila `aṣḥu ṭhu`bānan,	وَجَاعِلَ عَصَاهُ ثُعْبَانًا،

And revealed the Torah in the tablets to Moses, peace be upon him;

wa munzila alttawrāti fy al-
alwāhi `alā mūsā `alayhi
alssalāmu.

وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ فِي الْأَوْحِ إِلَى
مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ.

And He Who caused the ark of Noah to run,

wa mujriya alfulki linūhin,

وَمَجْرِي الْفُلِكِ لِنُوحٍ،

And He Who ransomed Ishmael from slaughtering,

wa fādiya ismā`ila mina
aldhhabhi,

وَفَادِي إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ،

And He Who tried Jacob by the loss of Joseph

wal-mubtaliy ya`qūba bifaqdi
yūsufa,

وَالْمُبْتَلِيَّ يَعْقُوبَ بِفَقْدِ يَوْسُفَ،

And He Who restored Joseph to him (i.e. his father) after his eyes had become white, out of heavy weeping.

wa rādda yūsufa `alayhi
ba`da ani abyaḍḍat `aynāhu
mina albukā'i,

وَرَادَّ يَوْسُفَ عَلَيْهِ بَعْدَ أَنْ أْبْيَضَّتْ
عَيْنَاهُ مِنَ الْبُكَاءِ،

Hence, his heart got rid of sadness and sorrow;

fatafarraja qalbuhu mina
alḥuzni wal-shshajā,

فَتَفَرَّجَ قَلْبَهُ مِنَ الْحُزْنِ وَالشَّجَى،

And He Who granted Zachariah, in his old age, John as son after he had despaired of so;

wa rāziqa zakariyyā yaḥyā
`alā alkibari ba`da aliyāsi

وَرَازِقَ زَكَرِيَّا يَحْيَى عَلَى الْكِبَرِ بَعْدَ
الْإِيَّاسِ

And He Who sent forth the she-camel to (Prophet) ʿilī;

wa mukhrija alnnāqati
lišālihin,

وَمُخْرِجَ النَّاقَةِ لِصَالِحٍ،

And He Who sent forth the awful cry on those who plotted against (Prophet) Hūd,

wa mursila alṣṣayḥati `alā
mukīdy hūdin,

وَمُرْسِلَ الصَّيْحَةِ عَلَى مُكَيْدِي هُودٍ،

And He Who relieved Job from his adversity,

wa kāshifa albalā'i `an
ayyūba,

وَكَاشِفَ الْبَلَاءِ عَنْ أَيُّوبَ،

And He Who saved (Prophet) Lot from the committers of abomination;

wa munjy luwṭin mina
alqawmi alfāḥishīna.

وَمُنْجِي لُوطٍ مِنَ الْقَوْمِ الْفَاحِشِينَ.

And He Who bestowed upon Luqmīn with wisdom;

wa wāhiba alḥikmati
liluqmāna,

وَوَاهِبَ الْحِكْمَةِ لِلْقَمَّانِ،

And He Who ordered the Holy Spirit to convey His Words to Mary, peace be upon her,

wa mulqy ruwḥi alqudusi
bikalimātihi `alā maryama
`alayhā alssalāmu,

وَمُلْقِي رُوحِ الْقُدُسِ بِكَلِمَاتِهِ عَلَى
مَرْيَمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ،

And He created from her His servant, Jesus, peace be upon him,

wa khalaqta minhā `abdaka
`īsā `alayhi alssalāmu,

وَخَلَقْتَ مِنْهَا عَبْدَكَ عَيْسَى عَلَيْهِ
السَّلَامُ،

And He Who punished the slayers of Joan, son of Zachariah, peace be upon both of them;

wal-muntaqima min qatalati
yaḥyā bni zakariyyā
`alayhimā alssalāmu,

وَالْمُنْتَقِمَ مِنْ قَتَلَةِ يَحْيَى بْنِ زَكَرِيَّا
عَلَيْهِمَا السَّلَامُ،

I beseech You by Your taking Jesus up to
Your heavens,

wa as-aluka biraf`ika `isā ilā
samā'ika

وَأَسْأَلُكَ بِرَفْعِكَ عِيسَى إِلَى سَمَائِكَ

And by Your keeping him alive until You
decide to retaliate upon Your enemies
for him.

wa b'ibqā'ika lahu ilā an
tantaqima lahu min a`dā'ika.

وَبِإِبْقَائِكَ لَهُ إِلَى أَنْ تَنْتَقِمَ لَهُ مِنْ
أَعْدَائِكَ.

O He Who sent Muḥammad—peace of
Allah be upon him and his Household—
the seal of Your Prophets,

wa yā mursila muḥammadin
ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi
khātimi anbiyā'ika

وَيَا مُرْسِلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلِهِ خَاتِمِ أَنْبِيَائِكَ

To the most evil of Your slaves, carrying
to them Your excellent commandments,

Ilā asharri `ibādika
bisharā'i`ika alḥasanati,

إِلَى أَشْرِّ عِبَادِكَ بِشَرَائِعِكَ الْحَسَنَةِ،

And Your straight religion,

wa dīnika alqayyimi,

وَدِينِكَ الْقَيِّمِ،

Which is extension of the religion of Your
intimate friend, Abraham, peace be
upon him,

wa millati ibrahīma khalīlika
`alayhi alssalāmu

وَمِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

And (You sent him for) making His
straight religion prevail over all religions,

wa iẓhāri dīnihi alqayyimi,

وَإِظْهَارِ دِينِهِ الْقَيِّمِ،

And making His Word be the highest.

wa i`lā'ika kalimatahu

وَإِعْلَائِكَ كَلِمَتَهُ

O the Lord of majesty and honor;

yā dhā aljalāli wal-ikrāmi,

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

O He Whom is not overtaken by sleep or
slumber;

yā man lā takhudhuhu
sinatun wa lā nawmun,

يَا مَنْ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ،

O the One and Only; O the Besought of
all;

yā aḥadu yā ṣamadu

يَا أَحَدٌ يَا صَمَدٌ

O the Almighty; O the Able; O the
Omnipotent;

yā `azīzu yā qādiru yā
qāhiru,

يَا عَزِيزٌ يَا قَادِرٌ يَا قَاهِرٌ،

O the Owner of power and authority

yā dhā alquwwati wālssultāni

يَا ذَا الْقُوَّةِ وَالسُّلْطَانِ

And supremacy and grandeur;

wal-jabarūti wal-kibriyā'i.

وَالْجَبَرُوتِ وَالْكَبْرِيَاءِ.

O the Most High; O the All-powerful;

yā `aliyyu yā qadīru

يَا عَلِيٌّ يَا قَدِيرٌ

O the Nigh; O the Responding;

yā qarību yā mujību,

يَا قَرِيبٌ يَا مُجِيبٌ،

O the Forebearing; O the Reproducer (of
creation);

yā ḥalīmu yā mu`īdu,

يَا حَلِيمٌ يَا مُعِيدٌ،

O the Approaching; O the Far-off;

yā mutadāny yā ba`īdu,

يَا مُتَدَانِي يَا بَعِيدٌ،

O the All-kind; O the All-merciful;

yā rau`ūfu yā raḥīmu

يَا رَوْوْفٌ يَا رَحِيمٌ

O the All-generous; O the All-forgiving;	yā karīmu yā ghafūru,	يَا كَرِيمُ يَا غَفُورُ،
O the Owner of excuse;	yā dhā alṣṣafī	يَا ذَا الصَّفْحِ
O the Aide; O the provider of food;	yā mughīthu yā muṭ`imu,	يَا مُغِيثُ يَا مُطْعِمُ،
O the Healer; O the Rescuer;	yā shāfy yā kāfī,	يَا شَافِي يَا كَافِي،
O the Provider with dress; O the Curer;	yā kāsy yā mu`āfī,	يَا كَاسِي يَا مُعَافِي،
O the Alleviator of harms;	yā shāfy alḍḍurri,	يَا شَافِي الضَّرِّ،
O the All-knowing; O the All-wise; O the All-loving;	yā `alīmu yā ḥakīmu yā wadūdu.	يَا عَلِيمُ يَا حَكِيمُ يَا وَدُودُ.
O the All-forgiver; O the All-merciful:	yā ghafūru yā raḥīmu	يَا غَفُورُ يَا رَحِيمُ
O the Beneficent of this world and the Hereafter;	yā raḥmāna alddunīā wal-ākhirati,	يَا رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،
O the Lord of the Ascending Stairways; O the Lord of sanctity;	yā dhā alma`āriji yā dhā alqudsi,	يَا ذَا الْمَعَارِجِ يَا ذَا الْقُدْسِ،
O the Creator; O the All-knowing;	yā khāliq yā `alīmu	يَا خَالِقُ يَا عَلِيمُ
O the Reliever; O the Turning with mercy;	yā mufarriju yā awwābu	يَا مُفَرِّجُ يَا أَوَّابُ
O the Lord of bounty; O the All-aware;	yā dhā alṭṭawli yā khabīru,	يَا ذَا الطَّوْلِ يَا خَبِيرُ،
O He Who created, but He was not created;	yā man khalaqa wa lam yukhlaq	يَا مَنْ خَلَقَ وَلَمْ يُخْلَقْ
O He Who never begets nor was he begotten;	yā man lam yalid wa lam yūlad,	يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ،
O He Who is different from all things;	yā man bāna mina alashīā'i	يَا مَنْ بَانَ مِنَ الْأَشْيَاءِ
And all things are different from Him out of His prevelance over them and their submission before Him;	wa bānati alashīā'u minhu biqahrihi lahā wa khuḍū`ihā lahu,	وَبَانَاتِ الْأَشْيَاءِ مِنْهُ بِقَهْرِهِ لَهَا وَخُضُوعِهَا لَهُ،
O He Who created the oceans and caused the rivers to flow;	yā man khalaqa albiḥāra wa ajrā alanhāra	يَا مَنْ خَلَقَ الْبِحَارَ وَأَجْرَى الْأَنْهَارَ
And He caused the trees to grow and He extracted fire from them	wa anbata alashjāra wa akhrajā minhā alnnāra,	وَأَنْبَتَ الْأَشْجَارَ وَأَخْرَجَ مِنْهَا النَّارَ،
And extracted plants and rapes and the other fruits from the dry lands.	wa min yābisi alaraḍīna alnnabāta wal-a`nāba wa sā'ira alṭṭhimāri.	وَمِنْ يَابِسِ الْأَرْضِ بَيْنَ اللَّذَبَاتِ وَالْأَعْنَابِ وَسَائِرِ الثَّمَارِ.

O He Who set apart the river for His servant, Moses, peace be upon him, and He Who spoke to him,

yā fāliqa albaḥri li` abdihi
mūsā `alayhi alssalāmu wa
mukallimahu,

يَا فَالِقَ الْبَحْرِ لِعَبْدِهِ مُوسَى عَلَيْهِ
السَّلَامُ وَمُكَلِّمَهُ،

And He Who drowned Pharaoh and faction

wa mughriqa fir`awna wa
ḥizbahu

وَمُغْرِقَ فِرْعَوْنَ وَحِزْبَهُ

And He Who destroyed Nimrud and his groups

wa muhlika namrūda wa
ashyā`ahu,

وَمُهْلِكَ نَمْرُودَ وَأَشْيَاعَهُ،

And He Who made the iron pliant for His vicegerent, David, peace be upon him,

wa mulayyina alḥadīdi
likhalīfatihi dāwūda `alayhi
alssalāmu,

وَمَلِّينَ الْحَدِيدِ لَخَلِيفَتِهِ دَاوُودَ عَلَيْهِ
السَّلَامُ،

And He Who subdued the hills to hymn the praises (of their Lord) with him at nightfall and sunrise;

wa musakhkhira aljibāli
ma`ahu yusabbiḥna
biālgħuduwwi wal-āṣāli,

وَمُسَخَّرَ الْجِبَالِ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِالْغُدُوِّ
وَالْأَصَالِ،

And He Who subdued the birds and the verments and the winds and the jinn and the humankind for His servant, Solomon, peace be upon him;

wa musakhkhira alṭṭayri wal-
hawāmmi wal-rriyāḥi wal-
jinni wal-insi li` abdika
sulaymāna `alayhi alssalāmu

وَمُسَخَّرَ الطَّيْرِ وَالْهَوَامِّ وَالرِّيحِ
وَالْجِنِّ وَالْإِنْسِ لِعَبْدِكَ سُلَيْمَانَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ

I beseech You by Your Name to which Your Throen shook

wa as-aluka bismika alladhy
ahtazza lahu `arshuka

وَأَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي اهْتَزَّ لَهُ
عَرْشُكَ

And by which Your angels were delighted;

wa fariḥat bihi malā`ikatuka,

وَفَرِحَتْ بِهِ مَلَائِكَتُكَ،

So, there is no god save You;

falā ilāha illā anta

فَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

The Creator of souls and the Maker of seeds and the Splitter of grains;

khāliq alnnasamati wa
bār`u alnawā wa fāliq
alḥabbati,

خَالِقُ النَّسَمَةِ وَبَارِئُ النَّوَى وَفَالِقُ
الْحَبَّةِ،

And by Your Name: the Almighty, the Lofty, the Great, the high Exalted;

wa bismika al`azīzi aljalīli
alkabīri almuta`āli.

وَبِاسْمِكَ الْعَزِيزِ الْجَلِيلِ الْكَبِيرِ
الْمُتَعَالِ.

And by Your Name by which Your servant and angel, Michael, peace be upon him, shall blow the Trumpet,

wa bismika alladhy yanfukhu
bihi `abdika wa malakuka
isrāfilu `alayhi alssalāmu fy
alṣṣūri,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي يَنْفُخُ بِهِ عَبْدُكَ
وَمَلَكُكَ إِسْرَافِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي
الصُّورِ،

And thus the inhabitants of graves shall stand up, hasting to the place of resurrection;

fayaqūmu ahlu alqubūri
sirā`an ilā almaḥshari
yansilūna,

فَيَقُومُ أَهْلُ الْقُبُورِ سِرًا عَا إِلَى
الْمَحْشَرِ يَنْسِلُونَ،

And by Your Name by which You uplifted the heavens without supports	wa bismika alladhy rafa`ta bihi alssamāwāti min ghayri `imādin	وَبِاسْمِكَ الَّذِي رَفَعْتَ بِهِ السَّمَاوَاتِ مِنْ غَيْرِ عِمَادٍ
And by which You made bulwarks for the earth;	wa ja`alta bihi lilaraḍīna awtādan,	وَجَعَلْتَ بِهِ لِلْأَرْضِينَ أَوْتَادًا،
And by Your Name by which You surfaced the earth on the repressed water;	wa bismika alladhy saṭaḥṭa bihi alaraḍīna fawqa almā`i almaḥbūsi,	وَبِاسْمِكَ الَّذِي سَطَحْتَ بِهِ الْأَرْضِينَ فَوْقَ الْمَاءِ الْمَحْبُوسِ،
And by Your Name by which You repressed that water;	wa bismika alladhy ḥabasta bihi dhlika almā`a	وَبِاسْمِكَ الَّذِي حَبَسْتَ بِهِ ذَلِكَ الْمَاءِ
And by Your Name by which You caused him whom You chose for undertaking the earth to undertake it	wa bismika alladhy ḥamalṭa bihi alaraḍīna mani akhtartahu liḥamlihā,	وَبِاسْمِكَ الَّذِي حَمَلْتَ بِهِ الْأَرْضِينَ مِنْ اخْتَرْتَهُ لِحَمْلِهَا،
And You supplied him with the power that helped him undertake it;	wa ja`alta lahu mina alquwwati mā asta`āna bihi `alā ḥamlihā.	وَجَعَلْتَ لَهُ مِنَ الْقُوَّةِ مَا اسْتَعَانَ بِهِ عَلَى حَمْلِهَا.
And by Your Name by which the sun and the moon move;	wa bismika alladhy tajry bihi alshshamsu wal-qamaru,	وَبِاسْمِكَ الَّذِي تَجْرِي بِهِ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ،
And by Your Name by which You strip the day of the night;	wa bismika alladhy salakhta bihi alnnaḥāra mina allayli,	وَبِاسْمِكَ الَّذِي سَلَخْتَ بِهِ النَّهَارَ مِنَ اللَّيْلِ،
And by Your Name; if You are prayed by it, You bring down the provisions of the servants	wa bismika alladhy idhā du`ita bihi anzalta arzāqa al`ibādi	وَبِاسْمِكَ الَّذِي إِذَا دُعِيَتَ بِهِ أَنْزَلْتَ أَرْزَاقَ الْعِبَادِ
And all Your creatures	wa jamī`i khalqika	وَجَمِيعِ خَلْقِكَ
And Your lands and Your oceans	wa arḍika wa biḥārika	وَأَرْضِكَ وَبِحَارِكَ
And the inhabitants of the oceans and the verments	wa sukkāni albiḥāri wal-hawāmmi,	وَسُكَّانِ الْبِحَارِ وَالْهَوَامِّ،
And the jinn and the humankind	wal-jinni wal-insi	وَالْجِنِّ وَالْإِنْسِ
And every creeping creature that You grasp by the forelock!	wa kulli dābbatin anta ākhiḍhun bināṣiyatihā	وَكُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا
You verily have power over all things.	innaka `alā kulli shay` qadīrun.	إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

And by Your Name by which You made a wing for Ja`far, peace be upon him, by which he flies with the angels;

wa bismika alladhy ja`alta
bihi lija`fara `alayhi
alssalāmu janāḥan yaṭīru bihi
ma`a almalā'ikati,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَ بِهِ لِيَجْعَفَرَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ جَنَاحًا يَطِيرُ بِهِ مَعَ
الْمَلَائِكَةِ،

And by Your Name by which Jonah— peace be upon him—prayed You from the interior of the whale; and You thus took him out of there;

wa bismika alladhy da`āka
bihi yuwnusu `alayhi
alssalāmu fy baṭni alḥūti
fakhrajtahu minhu,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ يُونُسُ عَلَيْهِ
السَّلَامُ فِي بَطْنِ الْحَوْتِ فَأَخْرَجْتَهُ
مِنْهُ،

And by Your Name by which You caused a tree of gourd to grow above him;

wa bismika alladhy anbatta
bihi `alayhi shajaratan min
yaqṭīnin,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي أَنْبَتَ بِهِ عَلَيْهِ شَجَرَةً
مِنْ يَقْطِينٍ،

Hence, You responded to him and relieved from the distress that he had experienced in the interior of the whale;

fāstajabta lahu wa kashafta
`anhu mā kāna fihi man ḍīqi
baṭni alḥūti.

فَا سْتَجَبْتَ لَهُ وَكَشَفْتَ عَنْهُ مَا كَانَ
فِيهِ مِنْ ضَيْقِ بَطْنِ الْحَوْتِ.

I beseech You to send blessings upon Muḥammad, Your servant and Your Messenger, and upon his Household, the Immaculate,

as-aluka an tuṣalliya `alā
muḥammadin `abdika wa
rasūlika wa `alā ālihi
alṭṭayyibīna,

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدَ عَبْدِكَ
وَرَسُولَكَ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ،

And to relieve me (from my distress) and to remove away my harm and to save me from my troubles

wa an tufarrija `anny wa
takshifa ḍurri wa
tastanqidhany min warṭatī,

وَأَنْ تُفَرِّجَ عَنِّي وَتَكْشِفَ ضُرِّي
وَتَسْتَنْقِذَنِي مِنْ وَرْطَتِي،

And to release me from my ordeal

wa tukhalliṣany min miḥnatī,

وَتُخَلِّصَنِي مِنْ مِحْنَتِي،

And to help me settle my debts

wa taqḍiya `anny duyūnī,

وَتَقْضِيَ عَنِّي دِيُونِي،

And to help me fulfill my trust

wa tu`addiya `anny
amānatī,

وَتُوَدِّيَ عَنِّي أَمَانَتِي،

And to suppress my enemies

wa takbuta a`dā'ī,

وَتَكْبُتَ أَعْدَائِي،

And not to make those who envy me rejoice at my misfortune

wa lā tushmita by ḥussādī,

وَلَا تُشْمِتَ بِي حُسَّادِي،

And not to try me through that which I cannot stand

wa lā tabtaliyany bimā lā
ṭāqata ly bihi,

وَلَا تَبْتَلِينِي بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ،

And to make me attain my hope

wa an tuballighany
aumniyatī,

وَأَنْ تُبَلِّغَنِي أُمْنِيَّتِي،

And to make easy for me my ordeal

wa tusahhila ly miḥnatī,

وَتُسَهِّلَ لِي مِحْنَتِي،

And to facilitate my determination

wa tuyassira ly arādatī,

وَتَيْسِّرَ لِي أَرَادَتِي،

And to make me reach my desire

wa tuwṣilany ilā bughyatī,

وَتُوَصِّلَنِي إِلَى بُغْيَتِي،

And to join for me the welfare of the two abodes (i.e. this world and the Next World)

wa tajma`a ly khayra
alddārayni,

وَتَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدَّارَيْنِ،

And to safeguard me as well as everybody for whom I care

wa taḥrusany wa kulla man
yu`nīny amruhu,

وَتَحْرُسَنِي وَكُلَّ مَنْ يُعْنِينِي أَمْرُهُ،

With Your eye that never sleeps at night or in days;

bi`aynika allty lā tanāmu fy
allayli wal-nnahāri,

بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ،

O the Lord of majesty and honor and Grand Names.

yā dhā aljalāli wal-ikrāmi
wal-asmā`i al`izāmi.

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ وَالْأَسْمَاءِ الْعِظَامِ.

O Allah: O my Lord: I am verily Your servant and the son of Your servant and Your bondwoman

allāhumma yā rabbu ana
`abduka wābnu `abdika
wābnu amatika

اللَّهُمَّ يَا رَبُّ أَنَا عَبْدُكَ وَأَبْنُ عَبْدِكَ وَأَبْنُ أُمَّتِكَ

And I am one of the loyalists of Your Prophet's Household—peace of Allah be upon him and them—

wa min awliyā`i ahli bayti
nabiyyika ṣallā allāhu `alayhi
wa `alayhim,

وَمِنْ أَوْلِيَاءِ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ،

Upon whom You showered blessings

ālladhīna bārakta `alayhim

الَّذِينَ بَارَكْتَ عَلَيْهِمْ

And whom You had mercy and You blessed

wa raḥimtahum wa ṣallayta
`alayhim

وَرَحِمْتَهُمْ وَصَلَّيْتَ عَلَيْهِمْ

In the same way as You blessed and sanctified Abraham and the household of Abraham;

kamā ṣallayta wa bārakta
`alā ibrahīma wa āli ibrahīmi

كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمِ

Verily, You are worthy of all praise, full of all Glory.

innaka ḥamīdun majīdun,

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،

And depending upon Your glory and Your bountifulness,

wa limajdika wa ṭawlika,

وَلِمَجْدِكَ وَطَوْلِكَ،

I beseech You; O my Lord; O my Lord;

as-aluka yā rabbāhu yā
rabbāhu

أَسْأَلُكَ يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ

O my Lord; O my Lord;

yā rabbāhu yā rabbāhu

يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ

O my Lord; O my Lord;

yā rabbāhu yā rabbāhu

يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ

O my Lord; O my Lord;

yā rabbāhu yā rabbāhu

يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ

O my Lord; O my Lord;

yā rabbāhu yā rabbāhu

يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ

In the name of Muḥammad, Your servant and Messenger,

biḥaqqi muḥammadin
`abdika wa rasūlika

بِحَقِّ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

Peace of Allah be upon his and his Household,

ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi,

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،

And in the name of Your duty toward Yourself

wa biḥaqqika `alā nafsika

وَبِحَقِّكَ عَلَى نَفْسِكَ

That You may be the enemy of my enemies and those who envy me

illā khaṣamta a`dā'y wa ḥussādī

إِلَّا خَصَمْتَ أَعْدَائِي وَحُسَّادِي

And that You may disappoint them and revenge on them for me

Wa khadhaltahum wantaqamta ly minhum,

وَخَذَلْتَهُمْ وَأَنْتَقَمْتَ لِي مِنْهُمْ،

And make me prevail on them and do with them on my behalf

wa aẓ-hartany `alayhim wa kafaytany amrahum,

وَأَظْهَرْتَنِي عَلَيْهِمْ وَكَفَيْتَنِي أَمْرَهُمْ،

And that You may grant me victory over them and guard me against them

wa naṣartany `alayhim wa ḥarastany minhum,

وَنَصَرْتَنِي عَلَيْهِمْ وَحَرَسْتَنِي مِنْهُمْ،

And expand my sustenance

wa wassa`ta `alayya fy rizqī

وَوَسَّعْتَ عَلَيَّ فِي رِزْقِي

And make me attain the ultimate of my hopes;

wa ballaghtany ghāyata amalī

وَبَلَّغْتَنِي غَايَةَ أَمَلِي

Verily, You are All-hearing, Responding.

innaka samī`un mujībun.

إِنَّكَ سَمِيعٌ مُجِيبٌ.